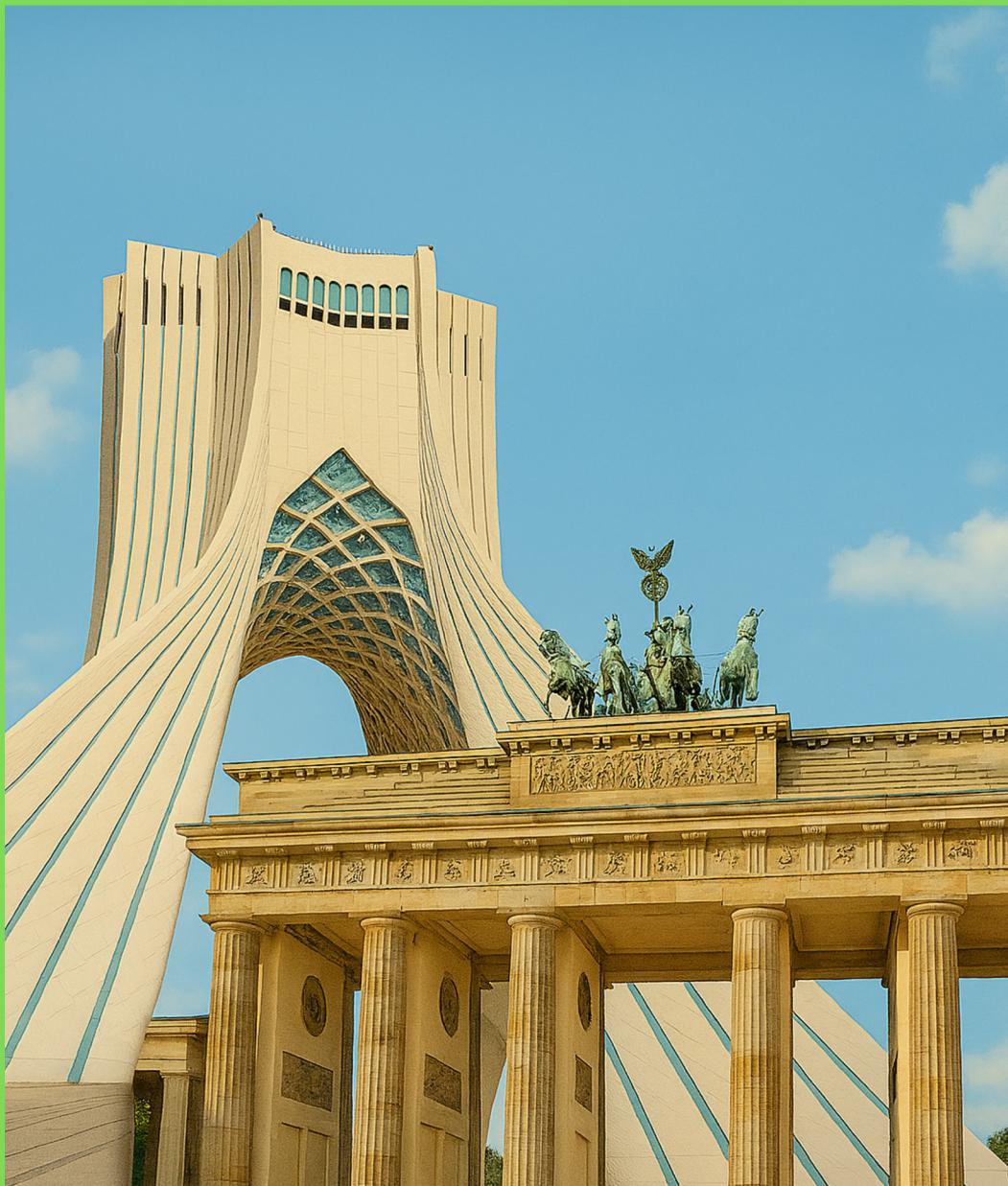


DIE KULTURELLE BRÜCKE

پل فرهنگی

LEHRERLEITFADEN



Ziel und Einsatzbereiche

1

- DaF-Unterricht (Deutsch als Fremdsprache) in Schulen, Sprachkursen und Integrationskursen
 - Selbststudium für Lernende mit Vorkenntnissen in Deutsch oder Farsi
 - Interkulturelle Bildungsprojekte und Tandemprogramme
 - Sprachniveau: A1 bis C1
 - Sprachen: Deutsch & Farsi (zweisprachig)
-

Didaktischer Leitgedanke

2

- Storytelling statt isolierter Vokabellisten
 - Alltagsszenen als authentische Lernimpulse
 - Dialoge & Rollenspiele zur Förderung mündlicher Kompetenz
 - Kulturelle Reflexionen für interkulturelles Lernen
-

Aufbau des Buches

3

- Alltagsszenen mit zweisprachigem Text
- Dialoge mit typischen Redewendungen
- Kulturelle Aha-Momente zur Reflexion
- Impulse für Rollenspiele & Diskussionen

Methodische Ansätze

4

Methode	Beschreibung	Anwendung / Beispiel
Storytelling	Lernen durch authentische Geschichten aus dem Alltag, die sprachliche und kulturelle Erfahrungen verknüpfen	Einstieg in neue Themen, Hör-/Leseverstehen, kreative Schreibimpulse, mündliches Erzählen
Dialogarbeit	Authentische und interkulturelle Gespräche aus Deutschland & Iran, Förderung kommunikativer Kompetenzen	Partnerarbeit, Aussprachetraining, Rollenspiele, Dialoggestaltung
Interkulturelles Lernen	Bewusster Vergleich von Deutsch und Farsi zur Sprachbewusstheit und Lernstrategien	Grammatikvergleich, Übersetzungsübung, Wortfeldarbeit, bilinguale Reflexion

Methodische Ansätze

4

Methode	Beschreibung	Anwendung / Beispiel
Handlungs-orientierung	Lernen durch Tun: Sprache als Werkzeug in realitätsnahen Kontexten	Szenisches Spiel, Interviews, Präsentationen, Simulationen
Task-Based Learning (aufgaben-orientiert)	Lernen über kommunikative Aufgaben mit klarem Ziel und Produkt	Projektarbeit, Problem-Lösungs-Aufgaben, Gruppenprojekte
Mehrmediales Lernen	Nutzung digitaler und visueller Medien zur Förderung von Motivation und Mehrkanal-Lernen	Videos, Audio-Dialoge, digitale Übungen, Lernplattform-Aktivitäten

Einsatz im Unterricht

5

1. Einstieg & Aktivierung

- DaF-Unterricht (Deutsch als Fremdsprache) in Schulen, Sprachkursen und Integrationskursen
- Selbststudium für Lernende mit Vorkenntnissen in Deutsch oder Farsi
- Interkulturelle Bildungsprojekte und Tandemprogramme
- Sprachniveau: A1 bis C1
- Sprachen: Deutsch & Farsi (zweisprachig)

2. Textarbeit

- Gemeinsames Lesen der Szene (Deutsch/Farsi)
- Wortschatzarbeit im Kontext
- Fragen zum Textverständnis

3. Rollenspiele & Dialogtraining

- Dialoge nachspielen oder umschreiben
- Neue Szenen erfinden mit ähnlichem Vokabular

4. Interkulturelle Reflexion

- Was ist anders? Was ist ähnlich?
- Diskussion in Gruppen oder schriftliche Reflexion

Einsatz im Unterricht

5

5. Kreative Aufgaben

- Tagebuch aus Sicht einer Figur schreiben
- Szene als Comic oder Podcast umsetzen

6. Tandemaufgabe

- Stärkere Schülerinnen fungieren als Lehrerin für schwächere Schülerinnen und erklären, unterstützen und festigen ihr Wissen durch das Erklären.
- Im Idealfall hat jede Schülerin Stärken, in denen sie als Lehrerin fungieren kann und Schwächen, wo sie Hilfe benötigt, so dass im Kurs kein Gefälle von ausschließlich „guten“ zu ausschließlich „schlechten“ Schülerinnen entsteht.



Dieser Leitfaden versteht sich als Einladung, mit Sprache Brücken zu bauen und mit Kultur Türen zu öffnen.

Viel Freude beim Unterrichten!

